

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 33

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

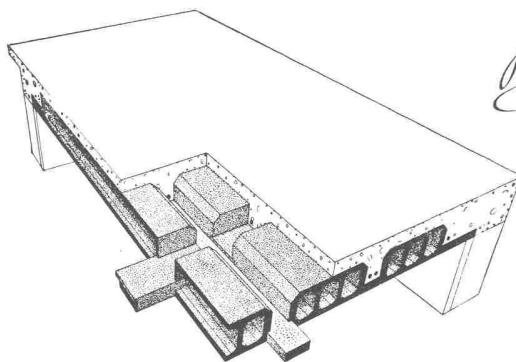
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Leichtmetall-Türen  
Schaufenster-Anlagen**  
die bewährten und dauerhaften Produkte  
für Ihre Betriebe

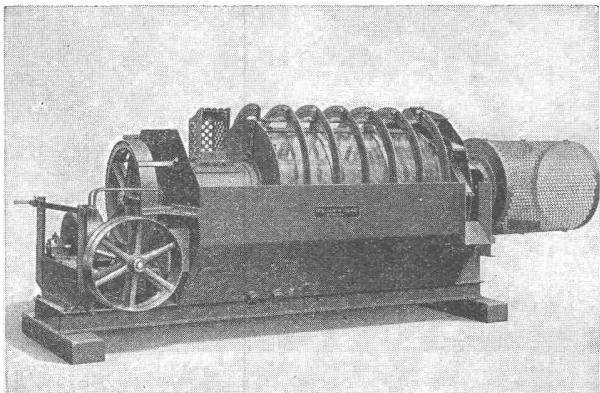
Keller & Co. AG., Klingnau Tel. 056/51177

Die  
fugensichere  
Korkisolierdecke  
ist anpassungsfähig.  
Sie eignet sich als  
Flachdach und als oberste  
Betondecke unter Steildach.



*Baukork A.G.*

Verkaufsbüro in  
Zürich  
Gotthardstr. 61  
Tel. (051) 23 80 12



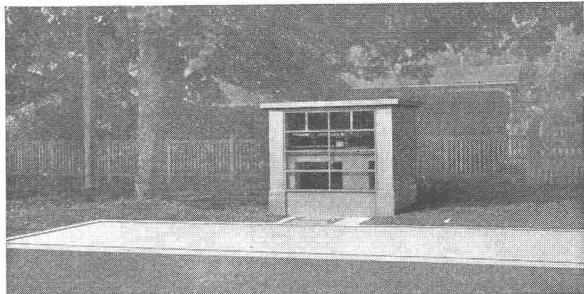
## WASCH- und SORTIERMASCHINEN

für alle Anforderungen und Größen

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

Zweigniederlassungen: Genf und Zollikofen

**GIROUD  
OLTEN**



Brückenwaage für Strassenfahrzeuge mit armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion, Bauart Giroud, Wiegefähigkeit 30 Tonnen

Neuzeitliche

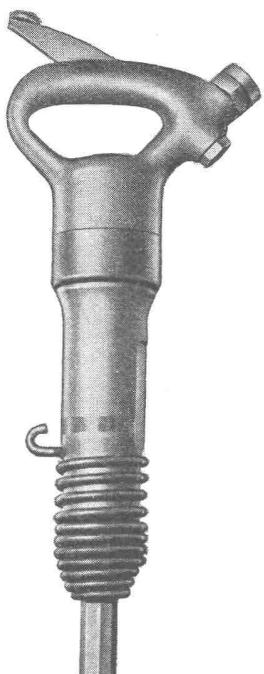
## WAAGEN

für Gleise- und Strassenfahrzeuge

mit armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion, Bauart Giroud - torsionsfreiem Hebelwerk - verstell- und auswechselbaren Schneiden

Die grosse Präzision und Zuverlässigkeit unserer Grosswaagen sind das Produkt eingehender Versuche und jahrzehntelanger Erfahrung.

AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN  
845 Telephon (062) 5 40 17



## Pressluftwerkzeuge

für die Gesteins- und Metallbearbeitung

Bohrhämmer	6 - 18 - 21 kg
Abbauhämmer	36 kg
Bohrknechte	60 - 100 - 130 cm Hub
Spitzhämmer	4 - 6 kg
Meissel- und Niethämmer	4 - 6 - 9 kg
Bank- und Bodenstampfer	4 - 12 kg

Vertretung für die Schweiz:

**W. Röthlisberger, Zürich**

Dufourstrasse 31

Telephon (051) 24 53 09

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft · Neuhausen am Rheinfall**

**M · A · N**  
**Stahl-Wasserbau**

Ausserdem bauen wir

- Schleusenanlagen
- Verladebrücken
- Gaskraftanlagen
- Wasserlose Scheibengasbehälter
- Waggon-Kippanlagen
- Wärmeaustauschgeräte
- Kessel- und Behälterbauten
- Schraubenpumpen und -mischer
- Dampfkraftanlagen
- Luftführungsanlagen
- Stahlhochbauten
- Werkstoffprüfmaschinen
- Dieselmotoren
- Förderanlagen

M · A · N -Vertretung Schweiz

**MASCHINEN-AKTIEN-GESELLSCHAFT · BERN**

**SCHWEIDISCHE BOHRMETHODEN**

**Atlas**

**BOHRAUSRÜSTUNG**  
„COROMANT“ FELSBÖHRER  
MIT HARTMETALLSCHNEIDE

VERLANGEN SIE INGENIEUR BESUCH

**NOTZ & CO. A.G. BIEL**

PUERCO

1511

**Selen-Ladegleichrichter für die Batterien**

**von Motorfahrzeugen und Elektromobilen**

**Geräuschlos, betriebssicher, ohne Wartung**

**Standard Telephon und Radio AG.**  
Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern

Holzböden aus HAMA-Riemen, nach ihrem Erfinder E. Habermacher in Menziken so benannt, stellen eine Lösung dar, die einerseits der Beschaffenheit des Schweizerholzes und anderseits den sehr hohen Ansprüchen an den Bodenbelag Rechnung trägt. Fast nirgends ist der Mangel an geeignetem Qualitätsmaterial so empfindlich wie in der Fußbodenfabrikation. Auch bei sorgfältiger Auslese des Rundholzes beim Einschnitt für Bodenriemen eignet sich ein verschwindend kleiner Teil des anfallenden Schnittmaterials zur Herstellung von absolut astfreien Fußbodenriemen. Nach der HAMA-Herstellungsweise werden astige und mit sonstigen Holzfehlern behaftete Bretter in quadratische Leisten aufgeschnitten, und diese unter Verwendung der am besten geeigneten Seite als Nutzfläche wieder zu Rohhobeln zusammengeleimt. Der quadratische Querschnitt der einzelnen Leisten gestattet deren Zusammenstellen in der Weise, dass die fertigen Rohhobeln nur stehende Jahrringe aufweisen. Die einzelnen Leisten werden im Riemen verschränkt gestossen. Dadurch ist die Möglichkeit gegeben, nicht nur die Äste und sonstige Fehler herauszuschneiden, sondern auch Bodenriemen in jeder gewünschten Zimmerlänge herzustellen. Verzahnte Leimfugen, säurebeständiger und wasserfester Leim erhöhen die Biegefestigkeit dieser HAMA - Riemen. Diese und viele andere Fußbodenbauarten sind anschaulich zusammengestellt in Heft 17/18 der von der «Lignum» herausgegebenen Zeitschrift «Holz in Technik und Wirtschaft».

DEUTSCHER INGENIEUR-VERLAG GMBH  
VERLAG DES VEREINES DEUTSCHER INGENIEURE  
DÜSSELDORF  
TELEFON 43351  
TELEGR.-ADR.: INGENIEURVERLAG

INGENIEURHAUS  
PRINZ-GEORG-STR. 77

## Architektur- u. Industrieaufnahmen Farbenphotos

durch den erfahrenen Spezialisten zu günstigen Bedingungen.  
Ed. Labhart, Albisstrasse 26, Zürich 33. - Telephon 45 17 36.

**Beton - Christen**  
W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 28880



**Industrie-Artikel**

Treibriemen	Transportbänder
Keilriemen	Riemenverbinder
Dichtungsmaterial Gummischläuche	

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 2617 86 Stampfenbachstr. 73

**Metallwarenfabrik**  
**Dietikon AG.**

**Dietikon**

Drahtbinde-Werkzeuge «Rapid»  
Wurfsiebe und Gewebe  
Ziergitter aller Art  
Drahtbinder und -geflechte

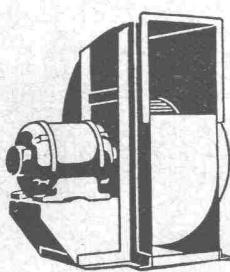
**ALIMIL**

Die patent. ALIMIL-Rillentäfer und ALIMIL-Decken werden von führenden Architekten für öffentliche und private Bauten gewählt.

Erste Referenzen + Verschiedene Profile + Vide Prospekt  
Fabrikation und Anschlag durch  
**A. J. Eggstein Söhne & Cie. Luzern.**

**ALIMIL-WERK + LUZERN**  
Tribuschenstrasse 57 + Tel. (041) 20604

Verlangen Sie Offeren für:  
Treppen, Wand- und Bodenplatten, Befonfenster, Jalouisen, Tröge, Klärgruben und Benzinabscheider



für empfindliche Anlagen

## geräuschlose Meidinger - Ventilatoren

Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform

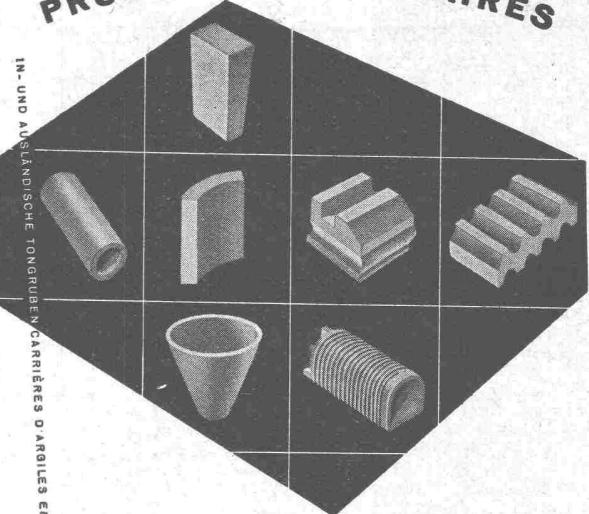


**H. Meidinger & Cie., Basel 4**

Tel. (061) 2 97 65

FEUERFESTE ERZEUGNISSE  
PRODUITS RÉFRACTAIRES

IN- UND AUSLÄNDISCHE TONGRÜBEN  
CARRIÈRES D'ARGILE EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER



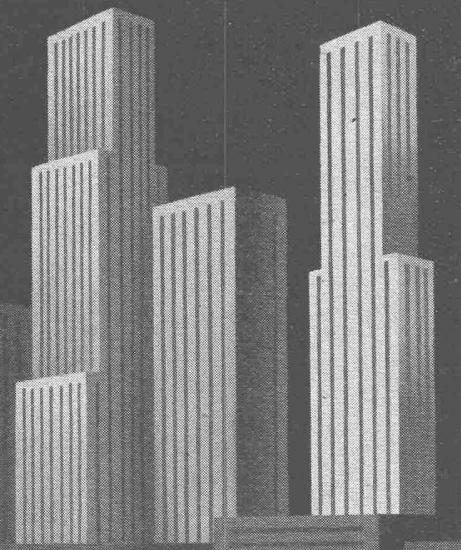
Steinzeugbodenplatten  
Schamotte  
Korund  
Karborundum  
Säurefeste Steine  
Isoliersteine



**TONWERK LAUSEN AG**

LAUSEN BLD.

K. U. G.



**Schlieren**  
**Aufzüge**

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

VOLLAUTOMATISCHE TÜRBETÄTIGUNGEN  
FERME-PORTE AUTOMATIQUES



KREUZPLATZ TEL. 051 32 73 55

**Royal**  
CO. AG. S.A.  
ZÜRICH



**Schweiz. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Beethovenstr. 1, Tel. 235426. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH. Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibeguthr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE - ABTEILUNG

- 199 Chemiker (Hochschule), mit Praxis in Kautschukindustrie (Pneumatik für Velos und Motorräder). Französisch Bedingung. Frankreich.
  - 227 Dipl. Elektrotechniker mit Konstruktionspraxis, für Transformatoren und Messwandler sowie elektrische Isolationen. Nordwestschweiz.
  - 295 Chemiker (Technikum) für Labor einer Industrieunternehmung (Gummi- und Kunststoff-Verarbeitung). Schweiz.
  - 477 Maschineningenieur (Hochschule), für Projekt, Berechnung und Ausführung im Kessel- und Apparatebau. Baldigst. Nordwestschweiz.
  - 615 Dipl. Elektroingenieur (Schwachstromtechnik), für Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Baldigst. Ostschweiz.
  - 617 Heizungs- oder Sanitärtechniker, für Zentralheizungs- bzw. Sanitäranlagen. Baldigst. Nordwestschweiz.
  - 619 Heizungs- oder Ventilationstechniker, für Zentralheizungs- bzw. Ventilationsanlagen. Baldigst. Zürich.
  - 623 Ingenieur oder Techniker mit Praxis in Gasturbinen, für Bestell- und Einkaufswesen. Englisch Bedingung. Ostschweiz.
- BAU - ABTEILUNG**
- 106 Hochbautechniker, für Büro. Baldigst. Nähe Zürich.
  - 912 Dipl. Bauingenieur mit Praxis, für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau. Ostschweiz.

- 918 Dipl. Hochbautechniker, für Büro. Nordwestschweiz. S. 9. Juni.
- 970 Hochbautechniker, für Büro und Bauplatz. Kt. Bern. S. 16. Juni.
- 1004 Architekt, Baldigst. Nordwestschweiz. S. 23. Juni.
- 1026 Bauingenieur, Statiker, mit Praxis. Nordwestschweiz.
- 1212 Dipl. Bauingenieur (ETH oder E. P. L.) mit Praxis in statischen Berechnungen und Konstruktionen von Eisenbetonbauten. Casablanca (Marokko). Offerten in französischer Sprache auf Flugpostbewerbeformularen der S. T. S.
- 1214 Hochbautechniker (Technikum), für Projekt und Ausführung von Industriebauten, speziell Ziegeleianlagen. Ostschweiz.
- 1216 Tiefbautechniker mit Praxis im allgemeinen Tiefbau, für Kanalisationen, Wasserversorgungsanlagen usw. Ostschweiz.
- 1218 Bauingenieur mit Praxis, Statiker, für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbeton-Hoch- und -Tiefbau. Baldigst. Zürich.
- 1220 Tiefbautechniker (evtl. stud. techn.), für Mithilfe auf einer Grossbaustelle (Absteckungen usw.). Baldigst. Nordwestschweiz.
- 1222 Eisenbetontechniker mit Praxis, für Schalungs- und Armierungspläne. Eisenlisten. Zürich.
- 1224 Hochbautechniker mit Praxis, für Büro- und Bauplatz. Baldigst. Zürich.
- 1228 Dipl. Bauingenieur (ETH), für Mithilfe bei einer Bewässerungsanlage (inkl. Staumauer). Englisch notwendig. Mittlerer Orient. Bewerbungen in englischer Sprache auf Flugpostbewerbeformularen der S. T. S.
- 1230 Bauingenieur oder Tiefbautechniker mit Praxis, für örtliche Bauleitung. Baldigst. Kt. Bern.
- 1232 Hochbautechniker mit Praxis, für Architekturbüro. Baldigst. Kt. St. Gallen.
- 1234 Hochbautechniker mit Praxis. Baldigst. Nordwestschweiz.
- 1236 Ingenieur oder Techniker mit Praxis im Tunnelbau, für örtliche Bauleitung eines unterirdischen Brennstofftanks. Eintritt 1. September 1951.



# Wallerdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

## Frick-Glass, Zürich-Altstetten

#### Stellen-Ausschreibung

Bei der Abteilung Wasserbau und Wasserrecht der Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich ist die Stelle eines

#### Tiefbauzeichners

mit möglichst baldigem Dienstantritt zu besetzen.

Erfordernis: Abgeschlossene Tiefbauzeichnerlehre. Die Jahresbesoldung gemäß Klasse 2 beträgt Fr. 6 585.— bis Fr. 9 005.—, event. gemäß Klasse 4 Fr. 7 392.— bis Fr. 10 349.— (Teuerungszulagen inbegriffen).

Handschriftliche Anmeldungen unter Beilage von Zeugnisabschriften, eines Lebenslaufes und einer Photo sind bis 25. August 1951 an die Abteilung Wasserbau und Wasserrecht, Walchetur, Zürich 1, einzureichen.

**Im Auftrage der Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich:**  
 Abteilung Wasserbau und Wasserrecht  
 Der Vorsteher,

Gesucht auf Ingenieurbureau in Zürich

#### Tiefbautechniker

als Mitarbeiter für die Projektierung aussergewöhnlich grosser Tiefbauarbeiten. Junge, initiative Kräfte werden bevorzugt,

Offerten unter Chiffre Z N 7172 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Die Bahngesellschaften Aigle-Leysin und Aigle-Seppey-Diablerets schreiben die Stelle eines

#### Betriebs-Leiters

aus. Es kommen in Frage: Elektroingenieur oder Mechaniker-Elektriker mit wenn möglich Erfahrung im Eisenbahnbetrieb. Altersgrenze: 40 Jahre.

Man verlange Einschreibeformulare bis zum 22. Aug. von Herrn Ch. Girardet, Ingenieur, Président A. S. D., Susten (Wallis).

Gesucht für Architektur-Büro in Zürich 7 jüngerer, tüchtiger

#### Hochbautechniker oder -zeichner

mit einigen Jahren Praxis, sauberer Planbearbeiter Bedingung, für alle auf einem Architekturbüro vorkommenden Arbeiten als Alleinangestellter. Eintritt bald oder spätestens 1. Okt. 51, Dauerstellung bei Eignung. Offerten unter Chiffre Z B 7270 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Stellenausschreibung

Beim Tiefbauamt des Kantons Zürich sind die Stellen von

### 1-2 Tiefbauzeichnern

zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Lehre und Praxis als Tiefbauzeichner, mit Befähigung im Plan-, Pausen- und Schriftzeichnen, Verarbeiten von Terrainaufnahmen, evtl. einfachere technische Bureau- und Vermessungsarbeiten.

Die Jahresbesoldungen gemäß Klasse 2 (Zeichner II) bzw. Klasse 4 (Zeichner) betragen Fr. 5880.— bis Fr. 8 040.—, bzw. Fr. 6 600.— bis Fr. 9 240.— zuzüglich zur Zeit 12 % Teuerungszulagen. Einstellung vorläufig provisorisch, bei Eignung besteht die Möglichkeit dauernder Anstellung.

Handschriftliche Anmeldungen sind unter Beilage von Zeugnisabschriften, eines Lebenslaufes mit Angaben der Personalien und der militärischen Einteilung nebst einer Photo bis Mitte September 1951 unter Angabe des frühesten Eintrittstermines an das kant. Tiefbauamt, Walcheturm, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Persönliche Vorstellung hat erst auf Einladung hin zu erfolgen.

Zürich, den 13. August 1951.

Für die Direktion der öffentlichen Bauten  
des Kantons Zürich:  
Der Kantonsingenieur.

Gesucht auf Architekturbureau mit Bauunternehmung

### dipl. Hochbautechniker

Begabter Darsteller, zum Aufzeichnen von Projektplänen, mit Erfahrungen in der Ausarbeitung von Werkplänen und Voranschlägen. Es wollen sich nur gut ausgewiesene Bewerber mit Praxis melden. Offerten mit Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und Photo unter Chiffre OFA 8509 B an Orell Füssli-Annoncen, Langenthal.

### Gemeinde Zollikon

Auf dem Gemeindebauamt ist die Stelle eines

### Tiefbautechnikers

für Projektierung interessanter, vielseitiger Tiefbauarbeiten zu besetzen. Für qualifizierte Bewerber selbständige, gut bezahlte Dauerstellung mit Pensionsberechtigung. Handschriftliche Offerten mit Angaben der bisherigen Tätigkeit, Zeugnisabschriften, Gehaltsansprüchen und Referenzen sind an Herrn Gemeindepräsident O. Pflegard, Gstadstrasse 1, Zollikon, zu richten.

Gesucht auf Architekturbureau in Zürich

### Hochbautechniker

wenn möglich mit Interesse für mechanische Installationen. Entwicklungsfähiger Posten.

Offerten unter Chiffre Z M 7172 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### Architekt oder Techniker

ist Gelegenheit geboten, in angesehenes größeres Architekturbureau als Kollektivteilhaber einzutreten, da der eine Inhaber des Bureaus aus Gesundheitsrücksichten den Beruf wechseln muß.

Der in diesem Bureau austretende Architekt wäre auch bereit, mit Architekten, welcher Besitzer eines Geschäftes der Baumaterialfabrikationsbranche, Sägerei, Eisenhandlung etc. ist, zu tauschen.

Anfragen von nur seriösen Interessenten, welche Anfragen auch diskret behandelt werden, unter Chiffre ZS 7305 an Mosse-Annoncen AG., Bern.

Gesucht auf Architekturbüro S.I.A. in St. Moritz per sofort erfahrener

### Hochbautechniker-Architekt

Offerten an Postfach 260 St. Moritz.

Gesucht auf Ingenieurbureau in Zürich

### 1 Tiefbauzeichner 1 Eisenbetonzeichner

Offerten unter Chiffre Z O 7172 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, initiativer

### BAUTECHNIKER-ARCHITEKT

ruhiger, zuverlässiger Charakter, mit abgeschlossener Technikumsbildung und mehreren Jahren Praxis in Planbearbeitung, Bauführung etc. sucht Entwicklungsfähige Dauerstelle auf gutes, kleines Architekturbüro. Spätere Beteiligung erwünscht. Offerten sind erbeten unter Chiffre ZK 1402 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## ARCHITEKT S.I.A.

würde gerne Arbeit von überlasteten Kollegen übernehmen. — Ueber mehrjährige Praxis und selbständig ausgeführte Arbeiten stehen Referenzen zur Verfügung. Anfragen sind erbettet unter Chiffre ZL 1403 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Dipl. Architekt

mit achtjähriger Praxis im Büro und als Bauführer, flott und ideenreich in Entwurf, sicher und schnell in Konstruktion und Detail (auch im Innenausbau und Möbel), verlässlicher Bauführer, sucht neues, interessantes **Arbeitsfeld**, auch für kürzere Zeit. Zürich bevorzugt. Offerten unter Chiffre A 52112 an Publicitas, Zürich.

### Seit über 60 Jahren

steht die „Schweizerische Bauzeitung“ als führendes technisch-wissenschaftliches Fachblatt im Dienste der Bau- und Maschinenbranche unseres Landes.

## Architekten! Bauunternehmer!

Neugegründetes Ingenieurbureau in Zürich übernimmt noch Aufträge.

Chiffre ZV 1345 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23, oder Telefon 26 45 75.

## Baggerarbeiten

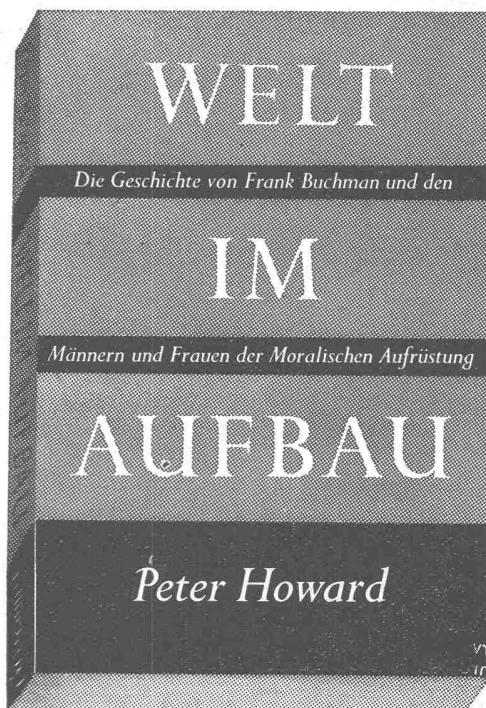
mit Dragline-, Hoch- und Tieflöffel-Ausrüstung übernimmt die **Baggerunternehmung Rüti-Tann**, G. Häfeli & M. Hertig.  
Tel. 2 33 33 Tel. 2 36 27.

### Zu verkaufen

## ca. 600 Tonnen gebrauchte Rillenschienen

im Metergewicht von 30 kg, geeignet für Bauzwecke.

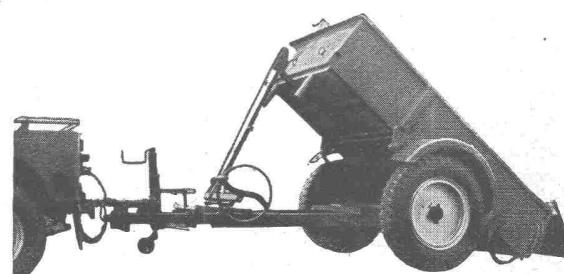
**Betriebsdirektion der rechtsufrigen  
Thunerseebahn in Thun.**



**Neue Auflage soeben erschienen**

**Preis Fr. 2.50**

Siehe Besprechung SBZ 1951, Nr. 12



## Kipper- und Transport-Anhänger

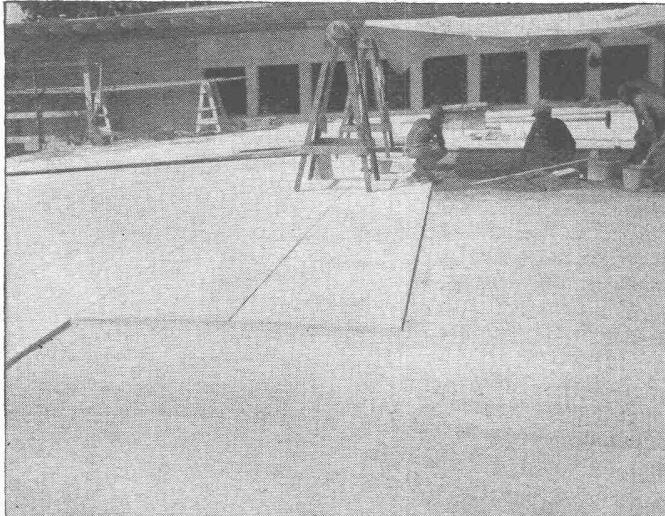
für Jeep und Land-Rover-Fahrzeuge, Traktoren und Lastwagen

**Original Jeep-Anhänger**  
für Jeep und PW-Fahrzeuge mit und ohne Kippervorrichtung

Verlangt Prospekte mit 10 verschiedenen Ausführungen

**Gebrüder Rast, Schenkon (Kt. Luzern)**  
Fahrzeug-Bau, Jeep und Traktoren - Telefon (045) 5 75 34

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●



## PRODICHT

hält dicht!

der bequeme, zuverlässige, vielseitige und geruchlose

### Beton- und Mörtelzusatz

in Pulverform, nicht frostempfindlich und lange haltbar

Zu beziehen durch den Baumaaterialhandel und die

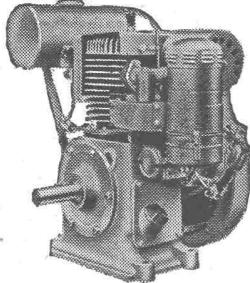
**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG., MUTTENZ-BASEL, TEL. (061) 9 30 22**

## Douglas

Benzin-Motoren

Einzyylinder Viertakt

luftgekühlt Fliehkraftregler  
Handgas-Regulierung



4-5 PS  
5-6 PS  
6-7 PS

1500 U/min.

**AKSA AG., Zürich**

Ingenieurbureau

Rennweg 35 Tel. (051) 23 19 28

**KIW**

Gummi- und Asbest-Artikel

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur

(052) 2 36 66



**GEILINGER & CO  
WINTERTHUR**  
EISENBAUWERKSTÄTTEN



Geschweißte Stahlkonstruktion  
für Montagehalle

## Zum neuzeitlichen Bau gehören CMC - KLEINAUTOMATEN

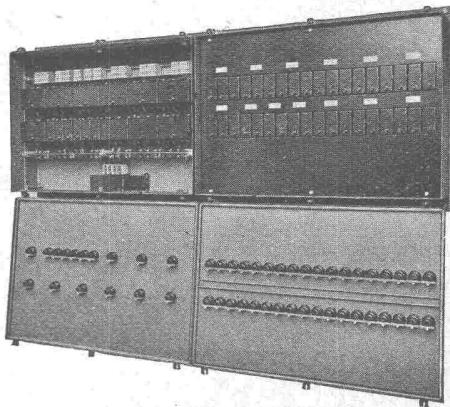
Überall, wo man früher Schmelzsicherungen verwendete, vor allem aber in Bauten mit grösseren Verteilanlagen (Industrie- und Verwaltungsgebäude, Geschäftshäuser, Hotels, Spitäler usw.), erweist sich heute die Überlegenheit dieser Sicherungskleinautomaten in mehrfacher Hinsicht:



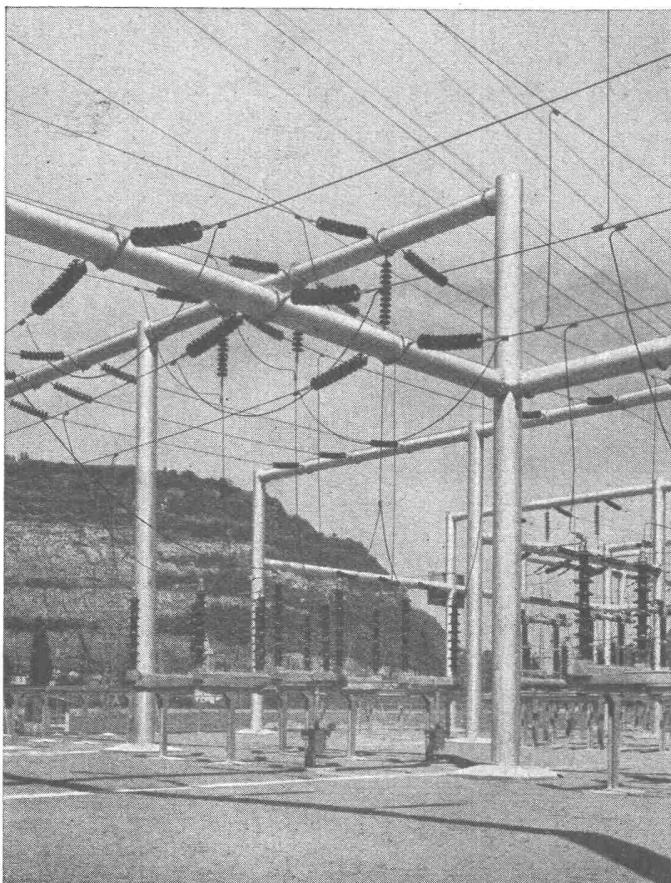
- 1.** Während Schmelzsicherungen bei Überlastung oder Kurzschluss ausgewechselt werden müssen, genügt bei CMC-Kleinautomaten ein Fingerdruck, um die Betriebsbereitschaft sofort wieder herzustellen.
- 2.** Dank ihrer robusten Bauart lassen sich CMC-Kleinautomaten gleichzeitig als Schalter verwenden.
- 3.** CMC-Kleinautomaten erlauben bessere Ausnutzung der Leiterquerschnitte, worauf oft wesentliche Einsparungen an Installationskosten (dünnerne Kabel) resultieren.
- 4.** Auch bei starker Beanspruchung funktionieren die CMC-Kleinautomaten ohne jeden Unterhalt höchst zuverlässig auf praktisch unbegrenzte Zeit.

Verlangen Sie unsere ausführlichen Prospekte!

CMC-Kleinautomaten in Verteilkästen eingebaut (links ohne Abdeckplatte).



**CMC CARL MAIER & CIE**  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN TEL. 053 5 3813  
BUREAU LAUSANNE TELEPHON 021 22 72 22



## GIOVANOLA MONTHEY

PONTS  
CHARPENTES  
CHAUDRONNERIE  
MÉCANIQUE  
SERRURERIE